



SUTTANTAPIṬAKE KHUDDAKANIKĀYE

MILINDAPAÑHAPĀḶI

&

MILINDA VẤN ĐẠO

9. SURIYATĀPAPAÑHO

1. “**Bhante nāgasena, ayam suriyo sabbakālam kaṭhinaṃ tapati, udāhu kañcikālam mandaṃ tapatī**”ti?

“Sabbakālam mahārāja suriyo kaṭhinaṃ tapati, na kañcikālam mandaṃ tapatī”ti.

“Yadi bhante nāgasena suriyo sabbakālam kaṭhinaṃ tapati, kissa pana appekadā suriyo kaṭhinaṃ tapati appekadā mandaṃ tapatī”ti?

2. “Cattāro ’me mahārāja suriyassa rogā yesaṃ aññatarena rogena patipīlito suriyo mandaṃ tapati. Katame cattāro? Abbhaṃ mahārāja suriyassa rogo, tena rogena patipīlito suriyo mandaṃ tapati. Mahikā mahārāja suriyassa rogo, tena rogena patipīlito suriyo mandaṃ tapati. Megho mahārāja suriyassa rogo, tena rogena patipīlito suriyo mandaṃ tapati. Rāhu mahārāja suriyassa rogo, tena rogena patipīlito suriyo mandaṃ tapati. Ime kho mahārāja cattāro suriyassa rogā, tesam aññatarena patipīlito suriyo mandaṃ tapatī”ti.

“Acchariyaṃ bhante nāgasena! Abbhutaṃ bhante nāgasena! Suriyassapi tāva tejosampannessa rogo uppajjissati. Kimaṅga pana aññesaṃ sattānaṃ. Natthi bhante esā vibhatti aññassa aññatra tvādisena buddhimatā”ti.

Suriyatāpapañho navamo.

9. CÂU HỎI VỀ SỰ CHIẾU SÁNG CỦA MẶT TRỜI:

1. “Thưa ngài Nāgasena, mặt trời này luôn luôn chiếu sáng dữ dội, hay là vào lúc nào đó thì chiếu sáng yếu ớt?”

“Tâu đại vương, mặt trời luôn luôn chiếu sáng dữ dội, và không lúc nào chiếu sáng yếu ớt.”

“Thưa ngài Nāgasena, nếu mặt trời luôn luôn chiếu sáng dữ dội, vậy thì tại sao mặt trời một đôi khi chiếu sáng dữ dội, một đôi khi chiếu sáng yếu ớt?”

2. “Tâu đại vương, bốn điều này là bệnh của mặt trời, bị quấy nhiễu bởi một bệnh nào đó trong bốn bệnh ấy, mặt trời chiếu sáng yếu ớt. Bốn bệnh nào? Tâu đại vương, mây là bệnh của mặt trời, bị quấy nhiễu bởi bệnh ấy, mặt trời chiếu sáng yếu ớt. Tâu đại vương, sương mù là bệnh của mặt trời, bị quấy nhiễu bởi bệnh ấy, mặt trời chiếu sáng yếu ớt. Tâu đại vương, mưa là bệnh của mặt trời, bị quấy nhiễu bởi bệnh ấy, mặt trời chiếu sáng yếu ớt. Tâu đại vương, nhật thực là bệnh của mặt trời, bị quấy nhiễu bởi bệnh ấy, mặt trời chiếu sáng yếu ớt. Tâu đại vương, bốn điều này là bệnh của mặt trời, bị quấy nhiễu bởi một bệnh nào đó trong bốn bệnh ấy, mặt trời chiếu sáng yếu ớt.”

“Thưa ngài Nāgasena, thật là kỳ diệu! Thưa ngài Nāgasena, thật là phi thường! Đối với vật có năng lượng thậm chí cho đến mặt trời mà bệnh còn sanh khởi, vậy thì có điều gì đối với những chúng sanh khác? Thưa ngài, cách phân loại này không có ở người khác, ngoại trừ bậc có sự giác ngộ như là ngài vậy.”

Câu hỏi về sự chiếu sáng của mặt trời là thứ chín.
